

**THE ESCAPED MYSTERY:**  
The Poetry of Momčilo Nastasijević

**Edward Dennis Goy**

**CONTENTS**

Acknowledgments

**PART I: CRITICAL ESSAYS**

Chapter One. Momčilo Nastasijević

Chapter Two. The Poems *Gluhote* and *Reči u kamenu*

Chapter Three. The Cycle *Jutarnje* from the *Pet lirskih krugova*:

“Frula” (“Flute”); “Jasike” (“The Aspens”); “Izvoru” (“To the Spring”); “Rumena kap” (“The Rosy Drop”); “Zora” (“Dawn”); “Djurdjevci” (“Lilies of the Valley”); “San u podne” (“A Midday’s Dream”); “Grozđ” (“The Grape”); “Dafina” (“The Oleaster”)

Chapter Four. The Cycle *Večernje* from the *Pet lirskih krugova*:

“Liljani” (“The Lilies”); “Biljkama” (“To the Plants”); “Večernja” (“An Evening Poem”); “Česmi kraj puta” (“To a Wayside Spring”); “Poznoj” (“To Her Too Late”); “Vrbe” (“The Willows”); “Suton” (“Dusk”); “Truba” (“The Trumpet”); “Sestri u Pokoju” (“To My Sister Lying Dead”)

Chapter Five. The Cycle *Bdenja* from *Pet lirskih krugova*:

“Molitva” (“A Prayer”); “Gospi” (“To the Lady”); “Božjak” (“The Beggar”); “Dve rane” (“The Two Wounds”); “Osama na trgu” (“Loneliness on the Square”); “Predvečerje” (“The Onset of Evening”); “Trag” (“The Track”); “Jedinoj” (“To the One”); “Mirovanje drveća” (“The Stillness of the Trees”); “Sivi trenutak” (“A Grey Moment”); “Grobnoj” (“To Her in the Grave”); “Bratu” (“To My Brother”); “Roditelju” (“To the Parent”)

Chapter Six. “Flute, why does my joyous breath...?”

Chapter Seven. The Evolution of a Poem

**PART II: POEMS IN TRANSLATION**

SILENTIA; WORDS IN STONE; The Reward; The Message; The Way; Sadness in Stone; Thought; A Joyful Requiem; Memory; From *Loneliness*

Bibliography of Momčilo Nastasijević

Afterword

Edward Dennis Goy

Index